

19-20

КНИЖНЫЕ НОВОСТИ



1938
КОГИЗ

Онежские былины

Более или менее систематическое собиране русского народного эпоса началось лишь с середины XIX века, когда обнаружилось, что былины бытуют в значительном количестве в непосредственной близости от Петербурга—в Олонецкой губернии. До этого предполагали, что былины можно встретить лишь где-нибудь в Сибири. Впечатление от первого сборника былин Рыбникова было настолько сильным, что многие отказывались верить в их подлинность.

По следам Рыбникова в июне 1871 г. для сбора былин направился в Олонецкую губернию А. Ф. Гильфердинг. В необычайно короткий срок, за каких-нибудь два месяца, Гильфердингу удалось объездить самые захолустные уголки северо-восточной части Олонецкой губернии, в районе Онежского озера. Результаты поездки Гильфердинга превзошли все ожидания. Гильфердинг собрал целую сокровищницу русского народного творчества.

Записанные Гильфердингом былины и по сие время являются образцовым, классическим собранием русского народного эпоса. Гильфердингу удалось произвести записи от больших мастеров, настоящих художников-сказителей. Некоторых из них, как, например, знаменитого Трофима Григорьевича Рябинина, прадеда советского сказителя П. И. Рябинина, создавшего былины о Сталине и о Чапаеве, Гильфердинг вызвал в Петербург зимой 1871/72 г., чтобы сделать ряд дополнительных записей. Всего было собрано Гильфердингом 381 былина.

В следующем году, летом, Гильфердинг вторично отправился в Олонецкую губернию. Чтобы быть ближе к народу, Гильфердинг ехал по Свири на плоскодонной барже-трешкоте в ужасных условиях. В дороге Гильфердинг почувствовал себя плохо и вскоре скончался в Каргополе от брюшного тифа.

Былины, записанные Гильфердингом, вышли в свет лишь после его смерти — в 1873 г. Впечатление от открытых Гильфердингом сокровищ народного эпоса было, пожалуй, не меньше, чем от собрания Рыбникова. Русский былевой эпос всегда представлял исключительно большой интерес для западноевропейской науки, особенно потому, что на Западе старое эпическое наследие давно исчезло из живого бытования. Появление же собрания Гильфердинга было настоящим международным научным событием.

Переданные с гораздо большей точностью, чем у Рыбникова, былины в записи Гильфердинга сопровождались еще сведениями об отдельных сказителях. В этих кратких характеристиках сказителей читатель мог найти и данные об условиях бытования фольклора в народной среде, и

данные об исполнении былин, и некоторые черты местного быта. Исключительное значение для фольклористики имел введенный Гильфердингом принцип расположения в сборниках былинного материала по сказителям, что позволяло учесть индивидуальный и социальный момент в передаче былин. В 1896 г. былины Гильфердинга были изданы вторично и быстро разошлись.

В настоящее время Фольклорной комиссией Института этнографии Академии наук СССР под общей редакцией М. К. Азадовского предпринято новое издание «Онежских былин» Гильфердинга. Вышел уже второй том, выходит том третий.

Тексты былин заново сверяются с рукописями А. Ф. Гильфердинга, сохранившимися в Рукописном отделении библиотеки Академии наук СССР. Исправляются ошибки, допущенные прежними изданиями. Так, например, в полевых записях Гильфердинг часто недописывал окончаний слов. В некоторых строках он записывал лишь 1—2 начальных слова. Это повело к многочисленным ошибкам при дописях сокращений редактором первого издания. Часть былин сохранилась не в подлинных записях Гильфердинга, а в переписанном кем-то другим виде. Ясно, что и при этом в текст былин могли вкрасться отдельные ошибки. Ударения и пунктуация былин также были частично внесены и переделаны редактором первого издания. Все эти обстоятельства побудили редакционную коллегию третьего издания «Онежских былин» снабдить былины подробными примечаниями, в которых указываются особенности текста рукописей отдельных былин. Кроме того, в примечания внесены заметки самого Гильфердинга, часто весьма ценные, оговорены крупнейшие разночтения, данные позднейшей проверки исполнения былин и т. д.

В новом издании восстановлены заглавия к былинам, писанные рукою Гильфердинга. Издания 1873 и 1896 гг. приняли за заглавия специальное оглавление к рукописям Гильфердинга, сделанное кем-то другим и в ряде случаев расходящееся с подлинной рукописью собирателя.

В издание Академии наук СССР включены некоторые новые обнаруженные в рукописях тексты, не попавшие в издания 1873 и 1896 гг.

Вся огромная работа по подготовке текста, сверке его с рукописями и комментированию принадлежит А. И. Никифорову. Художественное оформление издания—переплет, титул, заставки, концовки и т. д.—И. Я. Билибина.

Издаются былины Ленинградским отделением издательства Академии наук СССР тиражом в 10 тыс. экз.